



Modèle 11-2220..... Roue à litière de secours Mule II avec poignées

Modèle 11-2210..... Roue à litière de secours Mule II

Modèle 11-2220-G..... Roue à litière Mule II avec poignées, grand

modèle S 11-2210-G..... Roue à litière Mule II, grand S

Avertissement

Ce manuel contient des instructions générales pour l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien de ce produit. Les instructions ne sont pas exhaustives. L'utilisation sûre et appropriée de ce produit est à la seule discrétion de l'utilisateur. Les informations de sécurité sont incluses en tant que service à l'utilisateur. Toutes les autres mesures prises par l'utilisateur doivent respecter et prendre en considération les réglementations applicables. Il est recommandé de dispenser une formation sur l'utilisation appropriée de ce produit avant d'utiliser ce produit dans une situation réelle.

Garde ce manuel pour y revenir plus tard. Incluez-le avec le produit en cas de transfert vers de nouveaux utilisateurs. Des exemplaires gratuits supplémentaires sont disponibles sur demande du service client.

Avis de propriété

Les informations divulguées dans ce manuel sont la propriété de TraverseRescue, LLC., Mississauga, ON Canada. Traversée de sauvetage, LLC. se réserve tous les droits de brevet, droits de conception exclusifs, droits de fabrication, droits d'utilisation de reproduction et droits d'utilisation des ventes y afférents, et à tout article qui y est divulgué, sauf dans la mesure où ces droits sont expressément accordés à d'autres ou lorsque ne s'applique pas aux pièces propriétaires du fournisseur.

© Copyright Traverse Rescue, LLC. Tous les droits sont réservés

Traversée de sauvetage, LLC.
2460, rue Tedlo
Mississauga, Ontario
Canada L5A3V3

Téléphone:905 279 7866 Sans frais

(Canada et États-Unis) :1 866 998 7866

Télécopieur : 905 615-1199

www.traverserescue.com

CE	REPRÉSENTANT	Ferno srl Via B.Zallone, 26 40066 Pieve di Cento, Italie + 39 0516860028
----	--------------	---



Royaume-Uni	REPRÉSENTANT	Ferno (Royaume-Uni) Limitée Stubs Beck Lane, Cleakheaton West Yorkshire BD19 4TZ, Royaume-Uni 44 (0) 1274 851999
-------------	--------------	---



Traverse Rescue, LLC fabrique nos produits dans le cadre d'un système de gestion de la qualité strict. Traverse Rescue LLC est une entreprise certifiée ISO 9001:2015.

Les symboles CE et UKCA sur les produits Traverse Rescue, LLC signifient que ce produit a été certifié conformément à la directive 93/42/CEE du Conseil de la Communauté européenne. Traverse Rescue, LLC déclare que ce produit est un dispositif médical et répond au règlement CE (UE) 2017/745.

Les roues de litière de sauvetage Mule II fabriquées par Traverse Rescue, LLC ont été déterminées comme des dispositifs de classe 1.

1. Informations de sécurité

1.1 Avertissements

Les avertissements suivants figurent dans ce manuel :

!!! ATTENTION !!!

Les opérateurs non formés peuvent causer des blessures ou être blessés. N'autorisez que du personnel formé à utiliser le Mule II.

★

Une mauvaise utilisation du Mule II peut provoquer des blessures. Utilisez le Mule II uniquement aux fins décrites dans ce manuel

★

Un patient non attaché ou mal attaché peut subir des blessures. Sécurisez toujours le patient dans le Mule II avec un système de retenue adapté à la situation

★

Une mauvaise utilisation peut causer des blessures. Utilisez le Mule II uniquement comme décrit dans ce manuel

★

Un patient sans surveillance peut être blessé. Rester avec le patient en tout temps

★

Les assistants peuvent causer des blessures ou être blessés. Gardez le contrôle du Mule II et dirigez tous les assistants

★

Un entretien inapproprié peut causer des blessures et des dommages. Entretenez le Mule II uniquement comme décrit dans ce manuel

★

Des pièces et un entretien inappropriés peuvent causer des blessures. Utilisez uniquement des pièces et un service approuvés par Traverse sur le Mule II

★

La modification du Mule II peut causer des blessures et des dommages. Utilisez le Mule II uniquement tel que vendu par Traverse.

★

La fixation d'objets inappropriés ou inappropriés sur le Mule II peut provoquer des blessures. Utilisez uniquement des articles approuvés par Traverse sur le Mule II.*

1.2 Important

Des encadrés comme celui ci-dessous mettent l'accent sur des informations importantes.

IMPORTANT

Les procédures de sauvetage utilisant des cordes, des harnais, des brides et d'autres équipements de protection individuelle nécessitent des compétences particulières et sont des activités potentiellement dangereuses. Le personnel de sauvetage ne doit pas tenter de telles procédures de sauvetage avant d'avoir reçu une instruction et une formation professionnelles.

1.3 Avis de maladie transmissible par le sang

L'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) exige des employeurs qu'ils protègent les travailleurs contre l'exposition sur le lieu de travail aux maladies transmises par le sang telles que le VIH-1 et l'hépatite. Pour réduire le risque d'exposition lors de l'utilisation du Mule II, suivez les instructions de désinfection et de nettoyage de ce manuel.

1.4 Étiquettes de sécurité

Les étiquettes placent des informations importantes du manuel d'utilisation sur la mule II.

Lisez et suivez les instructions sur l'étiquette. Remplacez immédiatement les étiquettes usées ou endommagées. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès de Traverse.

L'étiquette Load-Limit illustrée est apposée sur la litière de sauvetage.



2. Compétences et formation des opérateurs

2.1 Compétences

Les utilisateurs utilisant le Mule II ont besoin de :

- Une connaissance pratique des procédures de traitement d'urgence des patients.
- La capacité d'assister le patient.
- Une compréhension complète des procédures décrites dans ce Manuel.

2.2 Formation

Les rainees doivent :

- Suivre un programme de formation conçu ou approuvé par leur formation officier
- Lisez ce manuel. Pour des manuels d'utilisation gratuits supplémentaires, contactez Traverse Service client.
- Entraînez-vous avec le Mule II avant de l'utiliser en service régulier
- Soyez testé sur leur compréhension du Mule II
- Enregistrez leurs informations de formation. Un exemple de programme de formation et La fiche d'entretien est fournie (Page 9)

3. À propos du Mule II

3.1 Description de Mule II

Le Mule II est conçu pour transporter la plupart des styles de litière de sauvetage ou de planche dorsale sur un terrain accidenté lors d'opérations de sauvetage d'urgence.

Le Mule II est destiné à être utilisé par du personnel de sauvetage qualifié. Un minimum de deux personnes est nécessaire pour faire fonctionner le Mule II lors du transport d'un patient, mais une aide supplémentaire peut être requise dans certaines situations et conditions. Les fonctionnalités de Mule II incluent :

- La conception s'adapte à toutes les portées de sauvetage Traverse et à la plupart des styles de autres portées de sauvetage
- La roue peut être retirée rapidement pour le stockage ou le transport à l'intérieur du Cadre
- La grande roue de VTT suit bien tous les types de terrain et absorbe les chocs pour le confort des patients
- La paire de sangles de fixation utilise des boucles à cliquet pour un maintien rapide et serré, et crochets enduits de vinyle
- Les poignées en option offrent un contrôle amélioré

3.2 Spécifications générales

Mule II (Déployé)		
Longueur	33 dans	84cm
Largeur	26 pouces	66cm
Profondeur	29 dans	74cm
Profondeur (stockée)	19 dans	48cm
Poids	36 livres	16kg
Limite de charge nominale	500 livres	227 kilogramme

Mule II avec poignées (déployé)		
Longueur	96 pouces	244 cm
Longueur (stockée)	33 dans	66cm
Largeur	27,5 pouces	70cm
Largeur (stockée)	32 pouces	81cm
Profondeur	29 dans	74cm
Profondeur (stockée)	19 dans	48cm
Poids	46 livres	21kg
Limite de charge nominale	500 livres	227 kilogramme

Construction

Châssis Axe en aluminium 3/4 po. Pneu en acier inoxydable AT 22x11-8 Fonctionne à 10 psi maximum

Les spécifications sont arrondies au nombre entier le plus proche. Les conversions métriques sont calculées avant d'arrondir les mesures impériales. Traverse se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

!!! ATTENTION !!!

Les opérateurs non formés peuvent causer des blessures ou être blessés. N'autorisez que du personnel formé à utiliser le Mule II.

4. Utilisation des attaches

3.3 Composants

Mule II



Mule II (verso)



Mule II avec poignées



4. Utilisation des attaches

4.1 Boucles à cliquet

Le Mule II est équipé de deux sangles d'arrimage munies de boucles à cliquet (Fig. 1) pour fixer la litière de secours au Mule II.

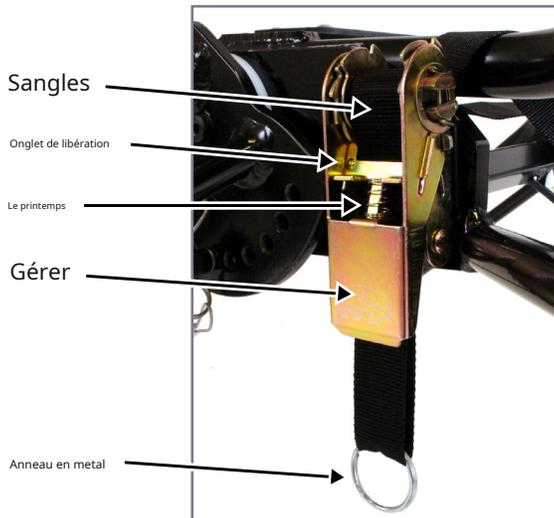


Figure 1. Composants de la boucle à cliquet

4.2 Relâcher la tension sur la sangle

1. Appuyez sur la languette de dégagement et maintenez-la enfoncée et ouvrez complètement la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Cela annule la fonction de cliquet (Fig. 2).



Figure 2. Poignée entièrement ouverte

2. Tirez la sangle à travers le rouleau pour éliminer le mou, puis appuyez et maintenez la languette de dégagement et fermez la poignée pour libérer de l'encliquetage.

4.3 Tension de la sangle

Travaillez la poignée de haut en bas jusqu'à ce que la sangle soit correctement tendue pour sécuriser la charge, puis fermez complètement la poignée pour verrouiller et maintenir la sangle (Fig. 3).

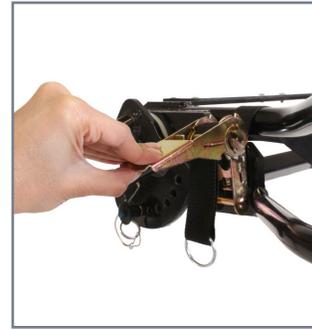


Figure 3. Poignée de travail de haut en bas jusqu'à la tension

4.4 Goupille d'arrêt pour roue

La roue est fixée sur l'essieu avec une goupille. L'anneau autobloquant de la goupille s'enclenche pour maintenir solidement l'ensemble et permet également un retrait rapide. Actionnez la goupille d'arrêt comme indiqué ci-dessous.

1. Glissez la goupille dans l'axe (Fig. 4).

2. Faites pivoter la bague contre la goupille pour verrouiller



Goupille de Lynch

Figure 4. Goupille fendue dans l'essieu

4.5 Goupille à dégagement rapide pour les réglages de la poignée

Les poignées (fonctionnalité en option) s'ajustent sur 8 positions. La goupille de dégagement rapide sécurise la poignée dans la position sélectionnée (Fig 5 et 6).



Figure 5



Figure 6

5. Déploiement et panne

5.1 Déploiement sans poignées

1. Commencez avec le Mule II en position de rangement et retirez la goupille de l'essieu (Fig 7).

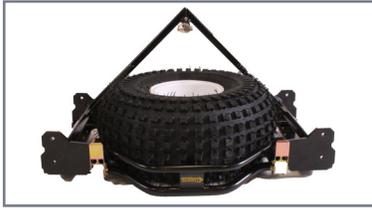


Figure 7

2. Soulevez la roue hors du berceau et glissez-la sur l'essieu avec la valve d'air tournée à l'opposé des jambes de force du châssis principal (Fig. 8).



Figure 8. Placer la roue sur l'essieu

3. Fixez la roue sur l'essieu avec une goupille (Fig 9).

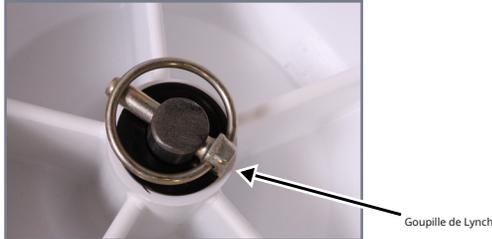


Figure 9. Goupille fendue dans l'essieu

4. Tournez Mule II à la verticale sur sa roue (Fig 10).



Figure 10

5.2 Déploiement avec poignées

1. Commencez avec le Mule II en position de rangement et retirez la goupille de l'axe (Fig 11).



Figure 11

2. Dépliez la poignée supérieure et verrouillez-la en place avec des goupilles à dégagement rapide (Fig. 12).



Figure 12

3. Soulevez la roue hors du berceau et glissez-la sur l'essieu avec la valve d'air tournée à l'opposé des jambes de force du châssis principal (Fig 13).



Figure 13

4. Fixez la roue sur l'essieu avec la goupille fendue (Fig 14).

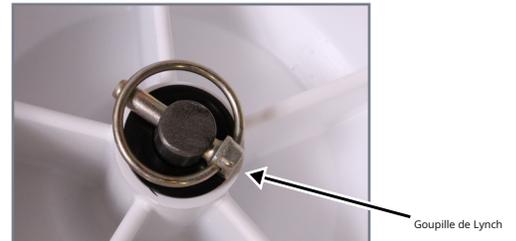


Figure 14. Goupille fendue dans l'essieu

5. Tournez le Mule II à la verticale sur sa roue (Fig 15).



Figure 15

6. Dépliez la deuxième poignée et verrouillez-la en position avec des goupilles à dégagement rapide (Fig 16).



Figure 16

5.3 Décompression sans poignées

1. Joignez les crochets de sangle sur le dessus du Mule II et tendez les sangles contre le cadre (Fig 17).



Figure 17

2. Retournez le Mule II (Fig 18).



Figure 18

3. Retirez la goupille et faites glisser la roue hors de l'essieu (Fig 19).



Illustration 19

4. Emboîtez la roue dans le berceau du cadre et faites glisser la goupille d'arrêt sur l'essieu et verrouillez (Fig. 20).



Figure 20

5.4 Décomposer avec les poignées

1. Joignez les crochets de sangle sur le dessus du Mule II et tendez les sangles contre le cadre (Fig 21).



Image 21

2. Retirez les goupilles à dégagement rapide de la poignée et repliez la poignée sur le dessus du Mule II (Fig 22).



Figure 22

3. Retournez le Mule II, puis retirez la goupille et faites glisser la roue hors de l'axe (Fig 23).



Image 23

4. Emboîtez la roue dans le berceau du cadre, puis glissez la goupille dans l'axe et verrouillez (Fig 24).



Figure 24

5. Retirez les goupilles à dégagement rapide de la deuxième poignée et repliez la poignée sur l'axe Mule II (Fig 25).



Image 25

6.0 Attacher la litière de sauvetage à Mule II

La plupart des styles de litières de sauvetage, de toboggans de patrouille à ski et de planches dorsales peuvent être attachés au Mule II. Attachez les crochets de la sangle au rail approprié, aux poignées ou à tout autre élément de la litière de sauvetage.

Si nécessaire, les sangles peuvent être utilisées sur toute la longueur et enroulées sous et sur (complètement autour) du dispositif de sauvetage. Les crochets sont ensuite joints et les sangles sont tendues pour maintenir l'appareil fermement contre les supports de litière de sauvetage.

1. Relâchez la tension sur les sangles et séparez les crochets.
2. Placez la litière de sauvetage sur le Mule II et centrez-la sur la roue.
3. Attachez les 4 crochets au rail supérieur de la litière de sauvetage.
4. Tendez les deux sangles jusqu'à ce que la litière de sauvetage soit serrée contre les supports de litière de sauvetage.
5. Vérifiez que les poignées des cliquets sont fermées.

7. Réparation, pièces et service

Si le Mule II présente une usure excessive ou des fissures (que ce soit dans le matériau ou au niveau des soudures), il est temps de le retirer du service. N'essayez pas de réparer ou de remplacer un composant métallique ou une soudure.

Si la roue, les sangles, les étiquettes ou les poignées sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler votre revendeur ou le service client de Traverse Rescue pour obtenir des pièces de rechange.

Suivez toujours les instructions fournies avec les accessoires. Conservez les instructions avec ce manuel. Soyez conscient de toutes les considérations spéciales (hauteur de chargement, hauteur de porte, etc.)

Numéro d'article	La description
11-1114	Roue de remplacement
06-0174	Goupille de Lynch
11-0224	Poignée de remplacement (chacune)
04-0127P	Sangles d'arrimage avec crochets (paire) Sangles
04-0129P	d'arrimage avec crochets, avec S (paire)

8. Garantie limitée

La garantie limitée Traverse Rescue, LLC (Traverse) stipule que tous les produits Traverse sont garantis pour une période d'un an après la date de la facture, à l'acheteur d'origine. Cette garantie est fournie contre tout vice ou défaut de matériau ou de fabrication. Dans le cas d'un tel défaut ou défaut pendant cette période de garantie, veuillez contacter Traverse Rescue immédiatement. Traverse Rescue, LLC s'engage à réparer ou remplacer (à notre choix) le produit défectueux. Notre garantie limitée ne couvre pas les dommages dus à un abus, une mauvaise utilisation, un manque de soins, une mauvaise utilisation ou des accidents. Elle ne couvre pas non plus les dommages dus à une tentative de réparation par l'acheteur qui n'a pas été autorisée par Traverse Rescue, LLC. Aucune autre garantie n'existe ou n'est implicite par Traverse Rescue, LLC. Cette garantie limitée exclut, et Traverse ne sera pas tenu responsable de tout dommage punitif, accessoire, dommages spéciaux ou exemplaires résultant de la violation de la garantie sur les ventes par Traverse ou autrement, ou par la performance ou la non-performance de toute pièce, produit, service ou système tiers. Cette garantie limitée ne limite en aucune façon, ni ne modifie en aucune façon, les garanties d'autres fabricants sur les produits vendus par Traverse Rescue, LLC.

9. Service à la clientèle de Traverse

Le service client et le support produit sont des aspects importants de chaque produit Traverse.

Pour obtenir de l'aide sur ce produit ou sur tout autre produit Traverse, veuillez contacter le service à la clientèle de Traverse.

Veuillez avoir le numéro de série de votre litière de sauvetage Traverse à portée de main lorsque vous appelez le service à la clientèle de Traverse, et incluez ce numéro avec toutes les communications écrites.

Traversée de sauvetage, LLC.
2460, rue Tedlo
Mississauga, Ontario
Canada L5A 3V3

Téléphone905 279 7866 Sans frais
(Canada et États-Unis)1 866 998 7866
Télécopieur905 615 1199
Courriel..... info@traverserescue.com Site
Webwww.traverserescue.com



